



---

**TÖRÖKBÁLINT VÁROS ÖNKORMÁNYZATÁNAK**

**ADATKEZELÉSI TÁJÉKOZTATÓJA**

**A KÖZMEGHALLGATÁSON KÉRDÉST, JAVASLATOT,  
ÉSZREVÉTELT MEGFOGALMAZÓ HELYI LAKOSOK ÉS HELYBEN  
ÉRDEKELT CIVIL SZERVEZET KÉPVISELŐI SZEMÉLYES  
ADATAINAK KEZELÉSÉRŐL**

---

# Adatkezelési tájékoztató

## Az érintettek adatkezeléssel kapcsolatos jogainak és jogorvoslati lehetőségeinek részletes ismertetése

### Preambulum

A Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Möt.) 2. § (2) bekezdése szerint a helyi önkormányzás a helyi közügyekben demokratikus módon, széles körű nyilvánosságot teremtve kifejezi és megvalósítja a helyi közakaratot.

Az Möt. 54. §-a értelmében a helyi önkormányzatok minden évben közmeghallgatást tartanak, amelyen a helyi lakosság és a helyben érdekelt szervezetek képviselői a helyi közügyeket érintő kérdéseket, javaslatokat fogalmazhatnak meg. Az Möt. 54. §-a rendezi a közmeghallgatásra vonatkozó általános szabályokat. A közmeghallgatás a képviselő-testület működésének sajátos formája, speciális testületi ülés, ahol általában nem születnek döntések, az ott elhangzott kérdéseket azonban jegyzőkönyvben kell rögzíteni és 15 napon belül meg kell válaszolni. A közmeghallgatáson nem csak az ott tartózkodáshoz, hanem a hozzászóláshoz, kérdésfeltevéshez, javaslattételhez is alanyi joga van a helyi lakosnak és a helyben érdekelt szervezetek képviselőinek.

A Képviselő-testület szervezeti és működési szabályzatáról szóló Törökbálint Város Önkormányzat Képviselő-testületének 9/2021. (VII.16.) önkormányzati rendelete (továbbiakban: SzMSz) 80. § (6) bekezdése szerint a közmeghallgatást megelőzően írásban megküldött, valamint a közmeghallgatáson elhangzott kérdésekre, javaslatokra lehetőleg érdemben azonnal kell válaszolni. Amennyiben a közérdekű kérdés vagy javaslat azonnal nem válaszolható meg, azt annak, akihez a kérdést, javaslatot intézték, 15 napon belül írásban kell megválaszolni.

A SzMSz 80. § (1) bekezdése tartalmazza, hogy a közmeghallgatást úgy kell tekinteni, mint nyilvános testületi ülést. A nyilvános önkormányzati, illetve képviselő-testületi működésbe beletartozik a nyilvános ülésekről történő kép- és hangfelvétel készítésének joga is.<sup>1</sup>

A tervezett adatkezelés célja az Önkormányzat által 2024. november 27. napján tartandó közmeghallgatáson előzetes írásbeli kérdések feltevésének és azok megválaszolásának biztosítása. Az ehhez kapcsolódó személyes adatok kezelést az Adatkezelő a jelen adatkezelési tájékoztatóban foglaltaknak megfelelően - a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban GDPR) alapján – végzi.

---

<sup>1</sup> NAIH-4447-6/2021. számú határozat

## 1. Adatkezelő megnevezése:<sup>2</sup>

### 1.1. Törökbálinti Polgármesteri Hivatal

**Képviseli:** Schliesshahn Henrikné megbízott jegyző

**Székhelye:** 2045 Törökbálint, Munkácsy Mihály utca 79.

**Postacím:** 2045 Törökbálint, Munkácsy Mihály utca 79.

**honlap:** www.torokbalint.hu

**Illetékes szervezeti egység:** Törökbálinti Polgármesteri Hivatal, Szervezési és Jogi Osztálya

**Vezetője:** dr. Zeman Anikó, osztályvezető

**E-mail:** zeman.aniko@torokbalint.hu

(továbbiakban: Adatkezelő)

### 1.2. Adatvédelmi tisztviselő neve és elérhetősége:

**Adatvédelmi tisztviselő adatai:** dr. Kaveczki Andrea

**elérhetősége:** kaveczki.andrea@torokbalint.hu

## 2. Adatfeldolgozók:

2.1. Az Adatkezelő által az ASP keretrendszerben iktatott ügyiratokban található személyes adatok vonatkozásában

**Neve:** Magyar Államkincstár

**Képviseli:** Bugár Csaba elnök

**Székhelye:** 1054 Budapest, Hold utca 4

2.2 A közmeghallgatás kép-és hangfelvétellel történő rögzítésével, valamint az élő közvetítéssel kapcsolatban

**Neve:** Globomax Zrt.

**Képviseli:** Amberger Árpád

**Székhelye:** 1155 Budapest, Wysocki u 1.

**E-mail:** [info@globomax.hu](mailto:info@globomax.hu)

**Web:** globomax.hu

## 3. Az adatkezelés célja, kezelt adatok köre és jogalapja

Kezelt adatok köre:	Az adatkezelés célja:	Az adatkezelés jogalapja:
a közmeghallgatásra javaslatot/kérdést benyújtó Érintett: - neve	Az adatkezelés az Möt. 54. §-a és a SzMSz 80. § (6) bekezdése alapján a közmeghallgatásra benyújtott	Az adatkezelés a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja alapján, az adatkezelő Möt. ben és a SzMSz-ben meghatározott feladatának –

<sup>2</sup> Az önkormányzatok esetében adatkezelőnek a képviselő-testület azon szervét kell érteni, amely az ellátandó feladat címzettje. Figyelembe véve, hogy az önkormányzat az adatok kezelését, a testületi ülések és a közmeghallgatások előkészítését hivatali apparátusán keresztül tudja teljesíteni, így adatkezelőnek a Törökbálinti Polgármesteri Hivatal tekintendő.

<ul style="list-style-type: none"> <li>- értesítési címe (postai cím, e-mail cím, telefonszám)</li> <li>- az Érintett választása szerinti elérhetőségi adatai</li> <li>- beérkező dokumentumban az Érintett által megadott egyéb személyes adat</li> </ul>	<p>javaslatra/kérdésre történő válaszadás céljából szükséges.</p>	<p>a közmeghallgatásra benyújtott javaslatra/kérdésre történő válaszadás - céljából szükséges.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- a közmeghallgatáson személyesen megjelenő személy hangfelvétele, képmása, valamint az ülésen általa szóban megosztott egyéb személyes adatai, az Érintett fizikai, fiziológiai megjelenése, magatartása, cselekvése</li> </ul>	<p>Az adatkezelésre a GDPR 6. cikk (1) bekezdés e) pontja alapján kerül sor, az Möt. 2. § (2) bekezdésében foglalt nyilvánosság biztosítása érdekében.</p>	<p>Az adatkezelés az adatkezelő Möt. -ben meghatározott feladatainak –a közmeghallgatás nyilvánosságának biztosítása, a közmeghallgatásról készült jegyzőkönyv elkészítése - céljából szükséges.</p>

#### **4. A kezelt személyes adatok forrása, és azon adatok köre, amelyeket nem az érintett bocsátott az Adatkezelő rendelkezésére**

Az Adatkezelő nem kezel olyan személyes adatokat, amelyeket nem az érintettől gyűjt.

Adatkezelő nem végez profilalkotást és nem alkalmaz automatizált döntéshozatalt.

#### **5. A személyes adatok címzettjei, illetve a címzettek kategóriái, adatok nyilvánosságra hozatala**

A személyes adatok (név, értesítési cím, valamint a közmeghallgatásra beérkező dokumentumban a benyújtó által megadott egyéb személyes adat) a kérdésben illetékes szervezeti egység, illetve az Önkormányzat intézménye, felügyelete alá tartozó gazdasági társaság részére kerül megküldésre, amennyiben azok továbbítása a kérdés vagy javaslat érdemi megválaszolása szempontjából feltétlenül szükséges.

A közmeghallgatás élöben közvetítésre kerül a <https://onkormanyzati.tv/> oldalon.

A weboldal adatkezelési tájékoztatója az alábbi linken érhető el: <https://onkormanyzati.tv/adatkezeles>.

A felvétel az önkormányzati tv weboldalán és a <https://onkormanyzati.tv/> oldalon-<https://www.torokbalin.hu> oldalon is visszanezhető.

Az önkormányzat honlapját a BÁLINTERNET Kft. üzemelteti. (Képviseli: Weiler Róbert, Székhely: 2045 Törökbálint, Szabadság tér 2., adószám 12888247213, cégjegyzékszám: 13 09 154345

#### **6. A személyes adatok tárolásának ideje**

Az önkormányzati hivatalok egységes irattári tervének kiadásáról szóló 78/2012. (XII. 28.) BM rendelet alapján ezen adatok nem selejtezhetőek, az irattárba kerülést követő 15 év megőrzési idő lejártakor közérdekű archiválás céljából az illetékes levéltárnak kerülnek átadásra.

## **7. Az érintett adatkezeléssel kapcsolatos jogai**

### **7.1. Határidő**

Az Adatkezelő az érintett jogai gyakorlására irányuló kérelmét az annak beérkezésétől számított legfeljebb egy hónapon belül teljesíti. A kérelem beérkezésének napja a határidőbe nem számít bele. Az Adatkezelő szükség esetén, figyelembe véve a kérelem bonyolultságát és a kérelmek számát, ezt a határidőt további két hónappal meghosszabbíthatja. A határidő meghosszabbításáról az Adatkezelő a késedelem okainak megjelölésével a kérelem kézhezvételétől számított egy hónapon belül tájékoztatja az érintettet.

### **7.2. Az adatkezeléssel kapcsolatos érintetti jogok**

#### **7.2.1. Átlátható tájékoztatáshoz való jog**

Az adatkezelő jelen dokumentummal tesz eleget az adatkezelőre, az adatvédelmi tisztviselőre, az adatkezelés céljára és jogalapjára, időtartamára, az adatok forrására, és az érintetti jogokra, jogorvoslatra vonatkozó tájékoztatási kötelezettségének. Az érintett kérésére szóbeli tájékoztatás is adható, feltéve, hogy igazolja a személyazonosságát.

#### **7.2.2. A hozzáféréshez való jog**

Az érintett jogosult arra, hogy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül az Adatkezelőtől tájékoztatást kérjen arra vonatkozóan, hogy személyes adatainak kezelése folyamatban van-e, és ha ilyen adatkezelés folyamatban van, jogosult arra, hogy megismerje azt, hogy

- az Adatkezelő
  - milyen személyes adatait;
  - milyen jogalapon;
  - milyen adatkezelési cél miatt;
  - mennyi ideig kezelik; továbbá, hogy
- az Adatkezelő kinek, mikor, milyen jogszabály alapján, mely személyes adataihoz biztosított hozzáférést vagy kinek továbbította a személyes adatait;
- milyen forrásból származnak a személyes adatai;
- az Adatkezelő alkalmaz-e automatizált döntéshozatalt, valamint annak logikáját, ideértve a profilalkotást is. Az Adatkezelő az adatkezelés tárgyát képező személyes adatok másolatát az érintett erre irányuló kérésére első alkalommal díjmentesen bocsátja a rendelkezésére, ezt követően adminisztratív költségeken alapuló, ésszerű mértékű díjat számíthat fel. Az adatbiztonsági követelmények teljesülése és az érintett jogainak védelme érdekében az Adatkezelő köteles meggyőződni az érintett és a hozzáférési jogával élni kívánó személy személyazonosságának egyezéséről, ennek érdekében a tájékoztatás, az adatokba történő betekintés, illetve azokról másolat kiadása is az érintett személyének azonosításához kötött.

#### **7.2.3. A helyesbítéshez való jog**

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül kérheti, hogy az Adatkezelő módosítsa valamely személyes adatát. Amennyiben az érintett hitelt érdemlően igazolni tudja a helyesbített adat pontosságát, az Adatkezelő a kérést legfeljebb egy hónapon belül teljesíti, és erről az általa megadott elérhetőségen értesíti az érintett személyt.

#### **7.2.4. A zároláshoz (adatkezelés korlátozásához) való jog**

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül kérheti, hogy a személyes adatai kezelését az Adatkezelő korlátozza (az adatkezelés korlátozott jellegének egyértelmű jelölésével és az egyéb adatoktól elkülönített kezelés biztosításával) amennyiben

- vitatja a személyes adatai pontosságát (ebben az esetben az Adatkezelő arra az időtartamra korlátozza az adatkezelést, amíg ellenőrzi a személyes adatok pontosságát);
- az adatkezelés jogellenes, és az érintett ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását;
- az adatkezelőnek már nincs szüksége a személyes adatokra adatkezelés céljából, de az érintett igényli azokat jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez; vagy
- az érintett tiltakozott az adatkezelés ellen (ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapításra nem kerül, hogy az adatkezelő jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az érintett jogos indokaival szemben).

#### **7.2.5. A tiltakozáshoz való jog**

Az érintett személy az 1. pontban megadott elérhetőségeken keresztül tiltakozhat az adatkezelés ellen, ha álláspontja szerint az Adatkezelő a személyes adatát a jelen adatkezelési tájékoztatóban megjelölt céllal összefüggésben nem megfelelően kezelnék. Ebben az esetben az Adatkezelőnek kell igazolnia, hogy a személyes adat kezelését olyan kényszerítő erejű jogos okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az érintett érdekeivel, jogaival és szabadságaival szemben, vagy amelyek jogi igények előterjesztéséhez, érvényesítéséhez vagy védelméhez kapcsolódnak.

#### **7.2.6. A törléshez való jog**

A személyes adatot törölni kell, ha

1. az adatkezelés célja megszűnt;
2. az érintett visszavonta a hozzájárulását és az adatkezelésnek nincs más jogalapja;
3. az adatkezelés jogos érdeken alapul vagy közérdekű vagy az adatkezelőre ruházott közhatalmi jogosítvány gyakorlásának keretében végzett feladat végrehajtásához szükséges, és az érintett tiltakozik az adatkezelés ellen;
4. az adatkezelés jogellenes;
5. a személyes adatokat az adatkezelőre alkalmazandó uniós vagy tagállami jogban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell;
6. az adatok törlésére közvetlenül gyermekeknek kínált, információs társadalommal összefüggő szolgáltatások vonatkozásában került sor.

### **8. Jogorvoslathoz való jog**

Ha az érintett úgy ítéli meg, hogy az Adatkezelő a személyes adatainak kezelése során megsértette a hatályos adatvédelmi követelményeket, akkor

- fordulhat az Adatkezelő adatvédelmi tisztviselőjéhez (dr. Kaveczki Andrea, e-mail: kaveczki.andrea@torokbalint.hu)
- panaszt nyújthat be a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz (cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11., postacím: 1363 Budapest, Pf. 9. E-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu, honlap: www.naih.hu), vagy
- lehetősége van adatainak védelme érdekében bírósághoz fordulni, amely az ügyben soron kívül jár el. Ebben az esetben szabadon eldöntheti, hogy a lakóhelye (állandó lakcím) vagy a tartózkodási helye (ideiglenes lakcím), illetve az Adatkezelő székhelye szerint illetékes törvényszéknél nyújtja-e be keresetét. A lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszéket megkeresheti a <http://birosag.hu/ugyfelkapcsolati-portal/birosag-kereso> oldalon.